

## SKLEP KOMISIJE

z dne 2. marca 2011

**o spremembi Odločbe Komisije 2008/456/ES o določitvi pravil za izvajanje Odločbe št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za zunanje meje za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ glede sistemov upravljanja in nadzora držav članic, pravil za upravno in finančno upravljanje ter upravičenosti izdatkov za projekte, ki jih sofinancira Sklad**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 1160)

(Besedilo v angleškem, bolgarskem, češkem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2011/148/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Odločbe št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o ustanovitvi Sklada za zunanje meje za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 25 in člena 37(4) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi izkušenj, pridobljenih od začetka delovanja Sklada za zunanje meje, je primerno pojasniti obveznosti iz Odločbe Komisije 2008/456/ES<sup>(2)</sup> v zvezi s preglednostjo, enakim obravnavanjem in nediskriminacijo pri izvajanju projektov.
- (2) Države članice morajo poročati o izvajanju letnih programov. Zato je primerno pojasniti, katere informacije morajo zagotoviti države članice.
- (3) Da bi omejili upravna bremena držav članic in zagotovili večjo pravno varnost, je treba poenostaviti in pojasniti pravila o upravičenosti izdatkov za projekte, sofinancirane iz Sklada za zunanje meje.
- (4) Večina sprememb, ki jih uvaja ta sklep, bi morala začeti veljati takoj. Ker pa se letna programa za leti 2009 in 2010 že izvajata, bi morala prenovljena pravila o upra-

vičenosti izdatkov ukrepov, ki jih sofinancira Sklad za zunanje meje, začeti veljati od letnega programa za leto 2011 naprej. Vendar je treba državam članicam pod določenimi pogoji omogočiti, da navedena pravila uporabijo že prej.

- (5) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, je Danska Odločbo št. 574/2007/ES prenesla v svojo nacionalno zakonodajo in zato jo ta sklep zavezuje.

- (6) Ta sklep je del razvoja določb schengenskega pravnega reda, pri izvajanju katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda<sup>(3)</sup> ter poznejšim Sklepom Sveta 2004/926/ES z dne 22. decembra 2004 o izvajanju delov schengenskega pravnega reda s strani Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske<sup>(4)</sup> ne sodeluje. Sklep zato zanj ni zavezujoč niti se v njem ne uporablja.

- (7) Ta sklep je del razvoja določb schengenskega pravnega reda, pri izvajanju katerih Irska ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda<sup>(5)</sup>. Sklep zato zanjo ni zavezujoč niti se zanjo ne uporablja.

<sup>(1)</sup> UL L 144, 6.6.2007, str. 22.

<sup>(2)</sup> UL L 167, 27.6.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

<sup>(4)</sup> UL L 395, 31.12.2004, str. 70.

<sup>(5)</sup> UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

(8) Kar zadeva Islandijo in Norveško, Odločba št. 574/2007/ES pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda <sup>(1)</sup>, kar spada v področje iz točk A in B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda <sup>(2)</sup>.

(9) Kar zadeva Švico, Odločba št. 574/2007/ES pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi slednje k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, kar spada v področja iz člena 4(1) sklepa Sveta o podpisu in o začasni uporabi nekaterih določb tega sporazuma v imenu Evropske skupnosti.

(10) Ukrepi, ki jih zagotavlja ta sklep, so v skladu z mnenjem skupnega odbora za „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“, ustanovljenega z Odločbo 574/2007/ES.

(11) Odločbo 2008/456/ES je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Odločba 2008/456/ES se spremeni:

1. V členu 9(1) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Kakršna koli bistvena sprememba vsebine razpisov za zbiranje predlogov se objavi pod enakimi pogoji.“.

2. Člen 11 se nadomesti z naslednjim:

#### „Člen 11

##### **Pogodbe o izvajanju**

Pri sklepanju pogodb za izvajanje projektov država, organi regionalne ali lokalne uprave, druge osebe javnega prava ter združenja enega ali več navedenih organov ali ene ali več

drugih oseb javnega prava ravnajo v skladu z veljavnimi predpisi o javnih naročilih ter načeli Unije in držav članic.

Pravne osebe, ki niso navedene v prvem odstavku, sklepajo pogodbe za izvajanje projektov na podlagi ustrezne javne objave, da se zagotovi skladnost z načeli preglednosti, nediskriminacije in enakega obravnavanja. Pogodbe v vrednosti manj kot 100 000 EUR se lahko sklenejo, če zadevna pravna oseba pozove k predložitvi najmanj treh ponudb. Brez poseganja v nacionalna pravila za pogodbe v vrednosti manj kot 5 000 EUR ne veljajo nikakršne postopkovne obveznosti.“

3. V členu 21 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Odgovorni organ z uradnim dopisom obvesti Komisijo o kakršni koli bistveni spremembi v sistemu upravljanja in nadzora ter ji pošlje spremenjeni opis sistema upravljanja in nadzora takoj, ko je to mogoče, najpozneje pa ob začetku veljavnosti spremembe.“

4. V členu 24 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. V finančnih preglednicah, povezanih s poročili o napredku in končnih poročili, je prikazana razdelitev zneskov po prednostnih nalogah in posebnih prednostnih nalogah, kakor je določeno v strateških smernicah.“

5. Člen 25 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se dodajo naslednji stavki:

„Vse spremembe revizijske strategije, ki je bila predložena v skladu s členom 32(1)(c) temeljnega akta in jo je Komisija sprejela, se brez odlašanja pošljejo Komisiji. Spremenjena revizijska strategija se oblikuje v skladu z vzorcem v Prilogi VI, in sicer z oznako uvedenih sprememb.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Razen v primerih, ko je letni prispevek Skupnosti za vsakega od zadnjih dveh letnih programov, ki jih je sprejela Komisija, nižji od 1 milijona EUR, revizijski organ predloži letni revizijski načrt pred 15. februarjem vsako leto od leta 2010. Revizijski načrt se oblikuje v skladu z vzorcem v Prilogi VI. Državam članicam skupaj z letnimi revizijskimi načrti ni treba ponovno predložiti revizijske strategije. V primeru združene revizijske strategije, kakor je določeno v členu 32(2) temeljnega akta, se lahko predloži združeni letni revizijski načrt.“

<sup>(1)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

6. Člen 26 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 26

**Dokumenti, ki jih izda organ za potrjevanje**

1. Potrdilo v zvezi z zahtevkom za drugo plačilo iz naslova predfinanciranja iz člena 41(4) temeljnega akta oblikuje organ za potrjevanje, odgovorni organ pa ga posreduje Komisiji na obrazcu iz Priloge VIII.

2. Potrdilo v zvezi z zahtevkom za končno plačilo iz člena 42(1)(a) temeljnega akta oblikuje organ za potrjevanje, odgovorni organ pa ga posreduje Komisiji na vzorcu iz Priloge IX.“

7. Člen 37 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 37

**Elektronska izmenjava dokumentov**

Poleg pravilno podpisanih dokumentov iz poglavja 3 v papirni obliki se informacije pošljejo tudi elektronsko.“

8. Točka (b) člena 40(3) se nadomesti z naslednjim:

„(b) za vse ostale dodatne stroške do 30. junija leta N (\*) + 2.

(\*) Pri čemer je ‚N‘ leto, navedeno v sklepu o financiranju, s katerim se odobrijo letni programi držav članic.“

9. Priloge se spremenijo v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

1. Točke 1 do 8 člena 1 in točke 1 do 5 Priloge se uporabljajo od dne sprejetja tega sklepa.

2. Točka 6 Priloge se začne uporabljati najpozneje z začetkom izvajanja letnih programov za leto 2011.

3. Države članice se lahko odločijo uporabiti točko 6 Priloge v zvezi s projekti, ki se že izvajajo ali se bodo začeli izvajati v okviru letnih programov za leti 2009 in 2010 ob popolnem spoštovanju načel enakega obravnavanja, preglednosti in nediskriminacije. V navedenem primeru države članice za zadevni projekt v celoti uporabijo nova pravila in po potrebi spremenijo sporazum o donaciji. Izključno za izdatke za tehnično pomoč se lahko države članice odločijo, da točko 6 Priloge uporabijo od letnega programa za leto 2008 naprej.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 2. marca 2011

Za Komisijo  
Cecilia MALMSTRÖM  
Članica Komisije

## PRILOGA

Priloge k Odločbi 2008/456/ES se spremenijo:

1. Priloga III se spremeni:

1.1 točka 2 se črta;

1.2 točka 4.2 se črta.

2. Priloga IV se spremeni:

2.1 v delu A se točka 1.2 nadomesti z naslednjim:

„1.2 Opis postopka v zvezi z izbiro projektov (na ravni odgovornega organa/pooblaščenega organa ali povezanih organov) in njihovih rezultatov“;

2.2 v točki 2 dela A se v zadnjem stolpcu preglednice 1 črta beseda „upravičeni“.

3. Del A Priloge V se spremeni:

3.1 točka 1.2 se nadomesti z naslednjim:

„1.2 Po potrebi posodobljena različica opisa organizacije izbire projektov (na ravni odgovornega organa/pooblaščenega organa ali povezanih organov) in njihovih rezultatov iz poročila o napredku.“;

3.2 doda se naslednja točka 1.8:

„1.8 Izjava o tem, da sistem upravljanja in nadzora ni bil bistveno spremenjen od zadnje spremembe, uradno sporočene Komisiji dne ...“;

3.3 točka 4 se nadomesti z naslednjim:

**Končno poročilo o izvajanju letnega programa**

**Preglednica 1**

**Podrobno finančno poročilo**

Država članica: [...]  
Zadevni letni program: [...]  
Stanje dne: [dan/mesec/leto]

(vsi zneski so v EUR)				Predvideno s strani DČ (navedeno v letnem programu, ki ga je odobrila Komisija)			Obveznosti na ravni DČ			Dejanski zneski, ki jih sprejme odgovorni organ (izdatki upravičencev in končni prispevek ES)					
Dejavnosti	Projekti	Ref. prednostna naloga	Ref. posebna pred. naloga <sup>(1)</sup>	Skupaj predvideni stroški (a)	Prispevek ES (b)	% prispevka ES (c = b/a)	Skupaj upravičeni stroški (d)	Prispevek ES (e)	% prispevka ES (f = e/d)	Skupaj upravičeni stroški (g)	Prispevek ES (h)	% prispevka ES (i = h/g)	Prispevki tretjih oseb (j)	Prejemki, ki nastanejo zaradi projekta (k)	Plačilo/ izterjavo mora izvršiti: RA (l)
Ukrep 1: [...]	Projekt 1: [...]														
	Projekt N: [...]														
Skupaj ukrep 1:															
Ukrep: [...]	Projekt 1: [...]														
	Projekt N: [...]														
Skupaj ukrep ....: [...]															
Ukrep N: [...]	Projekt 1: [...]														
	Projekt N: [...]														
Skupaj ukrep N															
Tehnična pomoč															
Druge operacije <sup>(1)</sup>															
SKUPAJ				0	0	0 %	0	0	0 %	0	0	0 %	0		

<sup>(1)</sup> Po potrebi.“

3.4 točka 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. PRILOGE

Usklajenost upravičenih izdatkov in prihodkov projekta z načelom nepridobitnosti in kratek opis projekta.

Končno poročilo o izvajanju letnega programa							
Preglednica 6 A							
Upravičeni stroški in viri prihodkov projekta. Usklajenost z načelom nepridobitnosti iz točke I.3.3 Priloge XI							
Stanje dne: dan/mesec/leto							
	Upravičeni stroški			Viri prihodkov			
	Neposredni stroški	Posredni stroški	Skupni upravičeni stroški	Prispevek EU	Prispevek tretjih oseb	Prejemki, ki nastanejo zaradi projekta	Skupni prihodki (kot so določeni v točki I.3.3 Priloge XI)
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(e)	(f)	(g)	(h) = (e) + (f) +(g)
Sklic projekta							
Sklic projekta							
Sklic projekta							
itn.							
<b>SKUPAJ UKREP 1</b>							
Sklic projekta							
Sklic projekta							
Sklic projekta							
itn.							
<b>SKUPAJ UKREP 2</b>							
Sklic projekta							
Sklic projekta							
Sklic projekta							
itn.							
<b>SKUPAJ UKREP N</b>							
TEHNIČNA POMOČ							
SKUPAJ LETNI PROGRAM							

<b>Končno poročilo o izvajanju letnega programa</b>	
<b>Preglednica 6 B</b>	
<b>Poročilo za posamezni projekt</b>	
Stanje dne: (dan/mesec/leto)	
Sklic in naslov projekta:	<input type="text"/>
Končni upravičenec:	<input type="text"/>
Ukrep (številka):	<input type="text"/>
Prednostna naloga (številka):	<input type="text"/>
Posebna prednostna naloga, če obstaja:	<input type="text"/>
Kratek tehnični povzetek	<input type="text"/>
Utemeljitev posebne prednostne naloge, če ta obstaja	<input type="text"/>
Na kazalcih osnovani cilji in rezultati – dosežki projekta“	<input type="text"/>

4. Priloga VIII se spremeni:

4.1 naslov se nadomesti z naslednjim:

„VZOREC POTRDILA ZA DRUGO PLAČILO IZ NASLOVA PREDFINANCIRANJA“;

4.2 v opombi 1 se črta beseda „upravičenih“;

4.3 točka 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. so prijavljeni izdatki nastali v povezavi z ukrepi, izbranimi za financiranje v skladu z merili, ki veljajo za letni program;“.

5. V Prilogi IX se naslov nadomesti z naslednjim:

„VZOREC POTRDILA ZA KONČNO PLAČILO“;

6. Priloga XI se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA XI

**PRAVILA O UPRAVIČENOSTI IZDATKOV SKLADA ZA ZUNANJE MEJE**

**I. Splošna načela**

**I.1 Temeljna načela**

1. V skladu s temeljnim aktom morajo izdatki, da so upravičeni:

- (a) spadati na področje uporabe Sklada in njegovih ciljev iz členov 1 in 3 temeljnega akta;
- (b) biti v okviru upravičenih ukrepov iz členov 4 in 6 temeljnega akta;
- (c) biti potrebni za izvajanje dejavnosti, zajetih v projektu, ki je del večletnih in letnih programov, kot jih odobri Komisija;
- (d) biti razumni in v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja, zlasti gospodarnostjo in stroškovno učinkovitostjo;
- (e) nastati končnemu upravičencu in/ali partnerjem v projektu, ki imajo sedež in so registrirani v državi članici, razen v primeru mednarodnih organizacij javnega sektorja, ustanovljenih z medvladnimi sporazumi, in specializiranih agencij, ki jih ustanovijo takšne organizacije, Mednarodnega odbora Rdečega križa in Mednarodne federacije državnih organizacij Rdečega križa in Rdečega polmeseca. V zvezi s členom 39 tega sklepa se pravila, ki se uporabljajo za končnega upravičenca, smiselno uporabljajo za vse partnerje v projektu;
- (f) nastati v skladu s posebnimi določbami v sporazumu o donaciji.

2. V primeru večletnih ukrepov v smislu člena 16(6) temeljnega akta se za uporabo teh pravil o upravičenosti kot projekt šteje samo tisti del ukrepa, ki se sofinancira iz letnega programa.

3. Projekti, ki jih podpira Sklad, se ne financirajo iz drugih virov, ki jih zajema proračun Skupnosti. Projekti, ki jih podpira Sklad, se sofinancirajo iz javnih ali zasebnih virov.

**I.2 Proračun projekta**

Proračun projekta se predstavi na naslednji način:

Izdatki	Prihodki
+ neposredni stroški (NS)	+ prispevek ES (opredeljen kot najnižji izmed treh zneskov, navedenih v členu 12 tega sklepa)
+ posredni stroški (fiksni odstotek NS, določen v sporazumu o donaciji)	+ prispevek končnega upravičenca in partnerjev v projektu
	+ prispevek tretjih oseb
	+ prejemki, ki nastanejo zaradi projekta
<b>= skupni upravičeni stroški (SUS)</b>	<b>= skupni prihodki</b>



Proračun je uravnotežen: skupni upravičeni stroški so enaki skupnim prihodkom.

### I.3 *Prihodki in načelo nepridobitnosti*

1. Projekti, ki jih podpira Sklad, morajo biti nepridobitne narave. Če na koncu projekta viri prihodkov, vključno s prejemki, presega izdatke, se prispevek iz Sklada za projekt ustrezno zmanjša. Vsi viri prihodkov za projekt morajo biti zabeleženi v računovodski evidenci ali davčni dokumentaciji upravičenca ter biti določljivi in nadzorovani.
2. Prihodke projekta sestavljajo finančni prispevki, ki jih projektu odobri Sklad, javni ali zasebni viri, vključno s lastnimi prispevki končnega upravičenca, kot tudi vsi prejemki, ki nastanejo zaradi projekta. Za namene tega pravila ‚prejemki‘ zajemajo prihodke, ki jih projekt prejme v obdobju upravičenosti iz točke I.4, od prodaje, najemnin, storitev, vpisnin ali drugih enakovrednih prihodkov.
3. Prispevek Skupnosti, ki izhaja iz uporabe načela nepridobitnosti, kot je opredeljeno v členu 12(c) Odločbe, bodo ‚skupni upravičeni stroški‘, zmanjšani za ‚prispevke tretjih oseb‘ in ‚prejemke, ki nastanejo zaradi projekta‘.

### I.4 *Obdobje upravičenosti*

1. Nastati morajo stroški, povezani s projektom, in izvršena morajo biti ustrezna plačila (razen za amortizacijo) po 1. januarju tistega leta, ki je navedeno v sklepu o financiranju, s katerim se odobrijo letni programi držav članic. Obdobje upravičenosti traja do 30. junija leta N (\*) + 2, kar pomeni, da morajo stroški, povezani s projektom, nastati pred tem datumom.
2. Izjema od obdobja upravičenosti iz odstavka 1 velja le za tehnično pomoč državam članicam (glej točko IV.3).

(\*) Pri čemer je ‚N‘ leto, navedeno v sklepu o financiranju, s katerim se odobrijo letni programi držav članic.

### I.5 *Evidenca o izdatkih*

1. Izdatki ustrezajo plačilom, ki jih je izvršil končni upravičenec. Plačila morajo imeti obliko finančnih (gotovinskih) transakcij z izjemo amortizacije.
2. Izdatki se praviloma dokazujejo z uradnimi računi. Kadar to ni mogoče, se izdatki izkažejo z računovodskimi listinami ali dokazili enakovredne dokazne vrednosti.
3. Izdatki morajo biti opredeljivi in preverljivi. Zlasti morajo biti:
  - (a) zabeleženi v računovodskih evidencah končnega upravičenca;
  - (b) določeni v skladu z veljavnimi računovodskimi standardi države, v kateri ima končni upravičenec sedež, in v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva končnega upravičenca ter
  - (c) prijavljeni v skladu z zahtevami veljavne davčne in socialne zakonodaje.
4. Po potrebi morajo končni upravičenci hraniti overjene kopije računovodskih listin, ki izkazujejo prihodke in izdatke, ki nastanejo partnerjem v zvezi z zadevnim projektom.
5. Hramba in obdelava evidenc iz odstavkov 2 do 4 morata biti v skladu z nacionalno zakonodajo o varstvu podatkov.

### I.6 *Ozemeljska veljavnost*

1. Izdatki za ukrepe, opisane v členih 4 in 6 temeljnega akta, morajo nastati na ozemlju držav članic končnim upravičencem, opredeljenim v točki I.1.1(e), razen:
  - izdatkov za izvajanje ukrepov v zvezi s splošnimi cilji, opredeljenimi v členu 3(1)(d) temeljnega akta;
  - izdatki za navedene ukrepe lahko nastanejo na ozemlju držav članic in v tretjih državah,

— za ukrepe, povezane z nadzorom zunanjih meja; navedeni ukrepi se lahko izvajajo na ozemlju držav članic in zunaj njega.

- Partnerji v projektu, ki so registrirani in imajo sedež v tretjih državah, lahko sodelujejo v projektih, če s tem ne nastanejo dodatni stroški, razen v primeru mednarodnih organizacij javnega sektorja, ustanovljenih z medvladnimi sporazumi, in specializiranih agencij, ki jih ustanovijo takšne organizacije, Mednarodnega odbora Rdečega križa ter Mednarodne federacije državnih organizacij Rdečega križa in Rdečega polmeseca.

## II. Kategorije upravičenih stroškov (na ravni projekta)

### II.1 Neposredni upravičeni stroški

Neposredni upravičeni stroški za projekt so tisti stroški, ki so ob ustreznem upoštevanju splošnih pogojev upravičenosti, določenih v delu I, določljivi kot posebni stroški, neposredno povezani z izvajanjem projekta. Neposredni stroški so vključeni v oceno celotnega proračuna projekta.

Upravičeni so naslednji neposredni stroški:

#### II.1.1 Stroški za osebje

- Stroški za osebje, dodeljeno projektu, tj. plače, prispevki za socialno varnost in drugi predpisani stroški, so upravičeni, če se ujemajo z običajno politiko plač upravičenca.
- Za mednarodne organizacije lahko upravičeni stroški osebja vključujejo sredstva za kritje stroškov predpisanih obveznosti in drugih upravičenih stroškov v zvezi s plačo.
- Ustrezni stroški za plače osebja organov javne uprave so upravičeni do mere, do katere so povezani s stroški za dejavnosti, ki jih ustrezní organ javne uprave ne bi izvajal, če se zadevni projekt ne bi izvajal; to osebje se začasno premesti ali dodeli za izvajanje projekta s pisnim sklepom končnega upravičenca.
- Stroški osebja se podrobno opredelijo v načrtovanem proračunu, pri čemer je treba navesti naloge in število osebja.

#### II.1.2 Potni stroški in dnevnice

- Za neposredne upravičene stroške veljajo potni stroški in dnevnice za osebje ali druge osebe, ki sodelujejo v dejavnostih projekta in ki morajo potovati zaradi izvajanja projekta.
- Potni stroški so upravičeni na podlagi dejansko nastalih stroškov. Stopnje povračila temeljijo na najcenejši obliki javnega prevoza in letalski prevozi se praviloma dovolijo samo za potovanja, daljša od 800 km (povratno potovanje), ali ko geografska oddaljenost namembnega kraja upravičuje potovanje z letalom. V primeru prevoza z lastnim vozilom se stroški običajno povrnejo na podlagi cen uporabe javnega prevoza ali na podlagi stopenj kilometrine v skladu z objavljenimi uradnimi pravili v zadevni državi članici ali stopenj kilometrine, ki jih uporablja končni upravičenec.
- Stroški bivanja so upravičeni na podlagi dejansko nastalih stroškov ali dnevnic. Kadar ima organizacija lastne dnevne stopnje (dnevnice), se te uporabljajo v okviru zgornjih mej, ki jih država članica določi v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso. Za dnevnice običajno velja, da pokrivajo stroške za lokalni prevoz (vključno s taksiji), nastanitev, prehrano, lokalne telefonske pogovore in druge manjše izdatke.

#### II.1.3 Oprema

##### II.1.3.1 Splošna pravila

Stroški, povezani z nakupom opreme (na podlagi navedenega: najem, zakup, nakup na podlagi vseh stroškov ali dela stroškov ali amortizacija kupljenih sredstev), so upravičeni samo, če so nujno potrebni za izvajanje projekta. Oprema ima tehnične značilnosti, ki jih zahteva projekt, in je skladna z veljavnimi merili in standardi.

##### II.1.3.2 Najem in zakup

Izdatki, povezani s posli najema in zakupa, so upravičeni do sofinanciranja ob upoštevanju pravil, določenih v državi članici, nacionalne zakonodaje in prakse ter trajanja najema ali zakupa za namene projekta.

### II.1.3.3 Nakup

1. Stroški, povezani z nakupom opreme (sistemi, delovna oprema, prevozna sredstva, kot so med drugim navedena v členu 5(1)(c) do (f) temeljnega akta), so upravičeni v skladu z nacionalnimi pravili. Taki stroški so upravičeni za sofinanciranje na podlagi vseh stroškov ali dela stroškov nakupa, če:
  - (a) so neposredno povezani z izvedbo projekta;
  - (b) so nastali v skladu z nacionalnimi pravili za javna naročila, ki veljajo v državi članici;
  - (c) ima oprema tehnične značilnosti, ki jih zahteva projekt, in je skladna z veljavnimi merili in standardi;
  - (d) se bo oprema od dneva nakupa še naprej uporabljala za iste cilje, ki jih ima projekt, in sicer najmanj:
    - tri leta ali več za opremo informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT),
    - pet let ali več za druge vrste opreme, kot so delovna oprema in prevozna sredstva, razen spodaj naštetih,
    - deset let za helikopterje, plovila in letala.
2. Po drugi strani so lahko stroški za zgoraj navedeno opremo upravičeni na podlagi amortizacije v skladu z nacionalnimi pravili. V navedenem primeru se uporabljajo pogoji iz točk (a), (b) in (c) odstavka 1. Poleg tega morajo biti izpolnjeni tudi naslednji pogoji:
  - (a) kadar je oprema kupljena pred začetkom ali med trajanjem projekta, je upravičen samo delež amortizacije opreme na podlagi trajanja uporabe za namene projekta in stopnje dejanske uporabe za namene projekta;
  - (b) oprema, ki je bila kupljena pred začetkom projekta, vendar se uporablja za namene projekta, je upravičena na podlagi amortizacije. Ti stroški pa niso upravičeni, če je bila oprema prvotno kupljena z donacijo Skupnosti;
  - (c) stroški nakupa opreme ustrezajo običajnim tržnim cenam, vrednost zadevnih predmetov pa je odpisana v skladu z davčnimi in računovodskimi pravili, ki veljajo za končnega upravičenca.

### II.1.4 Nepremičnine

#### II.1.4.1 Splošna pravila

V primeru nakupa, gradnje, prenove ali najema nepremičnin imajo nepremičnine tehnične značilnosti, ki jih zahteva projekt, ter izpolnjujejo veljavna merila in standarde.

#### II.1.4.2 Nakup, gradnja ali prenova

1. Če je pridobitev nepremičnin bistvena za izvajanje projekta in jasno povezana z njegovimi cilji, sta nakup nepremičnin, tj. že zgrajenih zgradb, ali gradnja nepremičnin upravičena do sofinanciranja vseh ali dela stroškov ali na podlagi amortizacije pod spodaj navedenimi pogoji in brez poseganja v uporabo strožjih nacionalnih predpisov:
  - (a) pridobi se potrdilo neodvisnega pooblaščenega cenilca ali ustrezno pooblaščenega uradnega organa, ki ugotovi, da nakupna cena ne presega tržne vrednosti, in potrdi, da so nepremičnine v skladu z nacionalnimi predpisi, ali pa natančno navede točke, ki niso skladne in jih končni upravičenec namerava odpraviti v okviru projekta;
  - (b) nepremičnine niso bile kupljene z donacijo Skupnosti kadar koli pred izvajanjem projekta;

- (c) nepremičnine se morajo uporabljati izključno za namen, naveden v projektu, za obdobje najmanj deset let po datumu zaključka projekta, razen če Komisija izrecno ne določi drugače, v primeru sofinanciranja vseh stroškov ali dela stroškov. Za primer sofinanciranja na podlagi amortizacije se to obdobje skrajša na pet let;
  - (d) nakup nepremičnine se izvede ob spoštovanju načel razmerja med kakovostjo in ceno ter stroškovno učinkovitostjo, prav tako pa mora biti sorazmeren s ciljem, ki ga je treba doseči z izvajanjem projekta;
  - (e) v primeru sofinanciranja na podlagi amortizacije je upravičen le tisti delež amortizacije teh sredstev, ki ustreza trajanju uporabe za namene projekta in stopnji dejanske uporabe za namene projekta. Amortizacija se izračuna v skladu z nacionalnimi računovodskimi pravili.
2. Stroški za prenovo nepremičnine so upravičeni za sofinanciranje na podlagi vseh stroškov ali dela stroškov ali na podlagi amortizacije. V primeru stroškov prenove se uporabljata samo pogoja iz točk (c) in (e) odstavka 1.

#### II.1.4.3 Najem

Najem nepremičnin je upravičen do sofinanciranja, če obstaja jasna povezava med najemom in cilji zadevnega projekta pod spodaj navedenimi pogoji in brez poseganja v uporabo strožjih nacionalnih predpisov:

- (a) nepremičnine niso bile kupljene z donacijo Skupnosti;
- (b) nepremičnine se morajo uporabljati samo za izvajanje projekta. V nasprotnem primeru je upravičen samo tisti delež stroškov, ki ustreza uporabi za namene projekta.

#### II.1.5 Potrošni material, zaloge in splošne storitve

Stroški za potrošni material, zaloge in splošne storitve so upravičeni, če so opredeljivi in neposredno potrebni za izvajanje projekta.

#### II.1.6 Sklepanje pogodb s podizvajalci

1. Na splošno morajo biti končni upravičenci sposobni sami upravljati projekte. Znesek za naloge, oddane v podizvajanje v okviru projekta, mora biti jasno naveden v sporazumu o donaciji.
2. Izdatki, povezani z naslednjimi podizvajalskimi pogodbami, niso upravičeni do sofinanciranja Sklada:
  - (a) oddajanje v podizvajanje nalog, povezanih s splošnim upravljanjem projekta;
  - (b) oddajanje del podizvajalcem, ki povečuje stroške projekta, ne da bi se povečala njegova sorazmerna vrednost;
  - (c) podizvajalske pogodbe, sklenjene s posredniki ali svetovalci, v katerih je plačilo določeno kot odstotek skupnega stroška projekta, razen če tako plačilo utemelji končni upravičenec s sklicevanjem na dejansko vrednost opravljenega dela ali storitev.
3. Podizvajalci se v zvezi z vsemi podizvajalskimi pogodbami zavežejo, da revizijskim in nadzornim organom zagotovijo vse potrebne podatke, povezane z dejavnostmi podizvajalca.

#### II.1.7 Stroški, ki izhajajo neposredno iz zahtev, povezanih s sofinanciranjem Unije

Stroški, potrebni za izpolnjevanje zahtev, povezanih s sofinanciranjem Unije, kot so oglaševanje, preglednost, vrednotenje projekta, zunanja revizija, bančne garancije, stroški prevajanja itd., so upravičeni kot neposredni stroški.

#### II.1.8 Stroški za strokovnjake

Upravičeni so stroški pravnega svetovanja, notarski stroški ter stroški za tehnične in finančne strokovnjake.

#### II.2 Posredni upravičeni stroški

1. Posredni upravičeni stroški ukrepa so stroški, ki jih ob upoštevanju pogojev upravičenosti iz točke I.1.1 ni mogoče opredeliti kot posebnih stroškov ukrepa, neposredno povezanih z njegovim izvajanjem.

2. Z odstopanjem od točke I.1.1(e) in točke I.5 so posredni stroški izvajanja ukrepa lahko upravičeni na osnovi pavšalnega zneska finančne pomoči, določenega na največ 2,5 % celotnega zneska neposrednih upravičenih stroškov.
3. Organizacije, ki prejemajo donacijo za poslovanje iz proračuna Unije, ne morejo vključiti posrednih stroškov v svoj načrtovani proračun.

### III. Neupravičeni izdatki

Naslednji stroški niso upravičeni:

- (a) DDV, razen če končni upravičenec lahko dokaže, da ga ne more dobiti povrnjenega;
- (b) donos kapitala, dolgovi in stroški dolžniške obveznosti, negativne obresti, devizne provizije in izgube, rezervacije za izgube ali morebitne bodoče obveznosti, plačilo dolgovanih obresti, dvomljivi dolgovi, globe, denarne kazni, stroški sodnih postopkov in prekomerni ali nepotrebni izdatki;
- (c) stroški za reprezentanco izključno za projektno osebje. Razumni stroški za gostoljubje na družabnih dogodkih, ki jih upravičuje projekt, kot je srečanje ob koncu projekta ali srečanja usmerjalne skupine projekta, so dovoljeni;
- (d) stroški, ki jih je prijavil končni upravičenec in so bili kriti v okviru drugega projekta ali delovnega programa, ki prejema donacijo Skupnosti;
- (e) nakup zemljišč;
- (f) prispevki v naravi.

### IV. Tehnična pomoč na pobudo držav članic

1. Vsi stroški, potrebni za izvajanje Sklada, ki nastanejo odgovornemu organu, pooblaščenemu organu, revizijskemu organu, organu za potrjevanje ali drugemu organu, ki pomaga pri nalogah, navedenih v odstavku 2, so upravičeni v okviru tehnične pomoči v mejah, določenih v členu 18 temeljnega akta.
2. To vključuje naslednje izdatke:
  - (a) izdatke, povezane s pripravo, izbiro, ocenjevanjem, upravljanjem in spremljanjem ukrepov;
  - (b) izdatke, povezane z revizijami in pregledi ukrepov ali projektov na kraju samem;
  - (c) izdatke, povezane z ocenjevanjem ukrepov ali projektov;
  - (d) izdatke, povezane z informacijami, razširjanjem in preglednostjo v zvezi z ukrepi;
  - (e) izdatke za pridobitev, namestitve in vzdrževanje računalniških sistemov za upravljanje, spremljanje in ocenjevanje skladov;
  - (f) izdatke za seje nadzornih odborov in pododborov v zvezi z izvajanjem ukrepov. Ti izdatki lahko vključujejo tudi stroške strokovnjakov in drugih udeležencev teh odborov, vključno z udeleženci iz tretjih držav, če je njihova navzočnost bistvena za učinkovito izvajanje ukrepov;
  - (g) izdatke za okrepitev upravne zmogljivosti za izvajanje Sklada.
3. Izvesti je treba dejavnosti, povezane s tehnično pomočjo, in izvršena morajo biti ustrezna plačila po 1. januarju tistega leta, ki je navedeno v sklepu o financiranju, s katerim se odobrijo letni programi držav članic. Obdobje upravičenosti traja do roka za predložitev končnega poročila o izvajanju letnega programa.
4. Vsa javna naročila je treba izvesti v skladu z nacionalnimi pravili o javnih naročilih, ki so določena v državi članici.

5. Države članice lahko izvedejo ukrepe tehnične pomoči za ta sklad skupaj z ukrepi tehnične pomoči za nekatere ali vse štiri sklade. Vendar je v tem primeru samo tisti delež stroškov, uporabljen za izvajanje skupnega ukrepa, ki ustreza temu skladu, upravičen do financiranja iz tega sklada, države članice pa zagotovijo, da:

- (a) se delež stroškov za skupni ukrep razumno in preverljivo pripiše ustreznemu skladu ter
- (b) ne pride do dvojnega financiranja stroškov.

#### V. Posebna tranzitna shema

V skladu s členom 40(1) se pravila iz temeljnega akta in tega sklepa glede izvajanja letnih programov smiselno uporabljajo za podporo za izvajanje posebne tranzitne sheme. Vendar ob upoštevanju pravil o upravičenosti iz te priloge za posebno tranzitno shemo veljajo posebna pravila:

- (a) obdobje upravičenosti izdatkov je v skladu s členom 40(3) Odločbe;
  - (b) v skladu s členom 6(2)(c) temeljnega akta so stroški osebja organov javne uprave upravičeni izdatki, če temeljijo na dejanskih dodatnih stroških v zvezi z izvajanjem posebne tranzitne sheme in če so dodeljeni projektu v skladu z ustrežno utemeljeno in nepristransko metodo. Izdatke morajo potrjevati dokumenti, ki dovoljujejo opredelitev dejanskih stroškov, ki jih zadevni javni organ plača v zvezi s posebno tranzitno shemo in ki izhajajo iz predpisanih obveznosti ali tekočih nalog.“
-